

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования
«СЕВЕРО-ВОСТОЧНЫЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ М.К.
АММОСОВА»
Институт зарубежной филологии и регионоведения

Нормоконтроль проведен
« 26 » мая 2021 г.
Специалист УМО/ деканата
Зау /Андросова Ф.С.

Утверждаю:
Директор ИЗФиР
_____/Мельничук О.А.
М.П.



ОПИСАНИЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ

Межкультурная коммуникация и образовательная среда (китайский язык)

уровень высшего образования - бакалавриат

направление подготовки - 45.03.02. Лингвистика

форма обучения - очная

Якутск 2021

1. ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

1.1. Описание образовательной программы¹

Код и наименование специальности	45.03.02 Лингвистика
Уровень высшего образования	бакалавриат
Направленность (профиль) программы	Межкультурная коммуникация и образовательная среда (китайский язык)
Язык (языки), на котором (ых) осуществляется обучение	Русский, китайский языки
Управление образовательной программой	Программа является междисциплинарной, межинститутской. Выпускающей кафедрой по ОПОП является кафедра восточных языков и страноведения Института зарубежной филологии и регионоведения ФГАОУ ВО Северо-Восточного федерального университета имени М.К. Аммосова.. Руководство ОПОП осуществляется руководителем ОПОП заведующей кафедрой восточных языков и страноведения Института зарубежной филологии и регионоведения Руфовой Еленой Степановной, к.филол.н., доцентом. В принятии решений по управлению и развитию ОПОП участвуют коллегиальные органы: Учебно-методическая комиссия ИЗФиР, Ученый совет ИЗФиР, Учебно-методический совет СВФУ, Ученый совет СВФУ.
Основные характеристики образовательной программы	Форма обучения: очная Срок освоения: 4 года Трудоемкость: 240 зет Сетевая форма реализации: нет Сведения о применении дистанционных технологий и электронного обучения: - возможность освоения образовательной программы с применением ДОТ и исключительно электронного обучения: нет; - возможность освоения части образовательной программы с применением ДОТ и электронного обучения: да.
Квалификация, присваиваемая выпускникам	бакалавр
Основные работодатели	Министерство образования и науки Республики Саха (Якутия), Министерство внешних связей и по делам народов Республики Саха (Якутия), Институт гуманитарных исследований и проблем малочисленных народов Севера Сибирского отделения Российской академии наук
Целевая направленность	Набор осуществляется из числа абитуриентов, которые должны иметь документ государственного образца о среднем (полном) общем образовании.

¹Для размещения на сайте.

Структура программы	Структура программы подготовки бакалавров включает дисциплину (модули), практику и итоговую государственную аттестацию. Дисциплины (модули) подразделяются на базовую и вариативную части. Вариативная часть подразделяется на обязательные дисциплины и дисциплины по выбору. Б.1 Дисциплины (модули) – 216 з.е., в том числе базовая часть – 144 з.е., вариативная часть – 72 з.е. Б.2 Практики – 18 з.е. Б.3 Государственная итоговая аттестация – 6 з.е.
Цели программы	Миссия ОПОП: подготовка конкурентоспособных специалистов в области лингвистического образования, способных применять знания, умения и навыки в своей переводческой, педагогической, научно-исследовательской деятельности. Цели ОПОП: формирование универсальных, общепрофессиональных, профессиональных компетенций, удовлетворение потребностей общества и государства в фундаментально образованных и гармонически развитых специалистах, владеющих современными технологиями в области профессиональной деятельности; формирование социально-личностных качеств студентов. Отличительной особенностью программы является подготовка специалистов широкого профиля, способных реализовывать различные задачи межкультурного взаимодействия с использованием иностранных языков, владеющих комплексом системных и профессиональных компетенций (включая инструментальные и социально-личностные), которые основаны на углубленных знаниях в области лингвистического образования, межкультурной коммуникации, теоретической и прикладной лингвистики, теории и практики перевода, теории и практики преподавания иностранных языков.
Характеристики профессиональной деятельности выпускников	Область профессиональной деятельности выпускников ОПОП 45.03.02 «Межкультурная коммуникация и образовательная среда (китайский язык)» включает: лингвистику и гуманитарное знание, межличностную, межкультурную коммуникацию в устной, письменной и виртуальной форме. Типы задач профессиональной деятельности выпускника, на которые направлена программа: -переводческий; - педагогический; - научно-исследовательский. Задачи профессиональной деятельности выпускников. Выпускник, освоивший программу бакалавриата по направлению подготовки 45.03.02 «Межкультурная коммуникация и образовательная среда (китайский язык)» в соответствии с типами профессиональной деятельности, на которые ориентирована программа бакалавриата, должен быть готов решать следующие профессиональные задачи: <i>переводческая деятельность:</i>

	• письменный и устный перевод с соблюдением лексических, синтаксических, стилистических норм с использованием различных видов, приемов, технологий перевода с учетом характера переводимого текста и условий перевода • знания о межкультурной коммуникации и профессиональной этике переводчика в своей профессиональной деятельности\ • адекватный и эквивалентный перевод для достижения эффективной межкультурной коммуникации <i>педагогическая деятельность:</i> • педагогическую деятельность по проектированию и реализации основных общеобразовательных программ с использованием современных технологий в области обучения иностранным языкам и культурам в учебных заведениях дополнительного образования; • распространение и популяризация лингвистических знаний, готовность к воспитательной работе с обучающимися и к проведению мероприятий с обучающимися в профессиональной деятельности <i>научно-исследовательская деятельность:</i> • использование теоретические знания в области лингвистики и межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач, а также выдвижение гипотезы и последовательно развитие аргументации в их защиту Объектами профессиональной деятельности выпускников ОПОП 45.03.02 «Межкультурная коммуникация и образовательная среда (китайский язык)» являются: • языки в их теоретическом и практическом, синхроническом, диахроническом, социокультурном и диалектологическом аспектах; • устный и письменный перевод различных типов текста; деловая переписка и переговоры; • педагогика и методика обучения иностранному языку • устная, письменная и виртуальная коммуникация.
Требования профессиональных стандартов (при наличии) или ЕКС	1. 04.015 Профессиональный стандарт "Специалист в области перевода" утвержден приказом Минтруда России от 18.03.2021 N 134н "Об утверждении профессионального стандарта "Специалист в области перевода" (Зарегистрировано в Минюсте России 21.04.2021 N 63195). Обобщенные трудовые функции: А. Неспециализированный перевод (А/01.6 Устный сопроводительный перевод; А/02.6 Письменный перевод типовых официально-деловых документов; В. Профессионально-ориентированный перевод (В/01.6 Устный последовательный перевод) Требования к образованию: высшее образование. 2. 01.003 Профессиональный стандарт "Педагог дополнительного образования детей и взрослых" утвержден приказом Минтруда России от 05.05.2018 N 298н "Об утверждении профессионального стандарта "Педагог

	дополнительного образования детей и взрослых" (Зарегистрировано в Минюсте России 28.08.2018 N 52016). Обобщенные трудовые функции: А. Преподавание по дополнительным образовательным программам (А/01.6 Организация деятельности обучающихся, направленной на освоение дополнительной общеобразовательной программы; А/04.6 Педагогический контроль и оценка освоения дополнительной общеобразовательной программы; А/05.6 Разработка программно-методического обеспечения реализации дополнительной общеобразовательной программы); В. Организационно-методическое обеспечение реализации дополнительных общеобразовательных программ (В/02.6 Организационно-педагогическое сопровождение методической деятельности педагогов дополнительного образования; В/03.6 Мониторинг и оценка качества реализации педагогами дополнительных общеобразовательных программ). Требования к образованию: высшее образование. 3. 21.08.1998 N 37 Единый квалификационный справочник должностей руководителей, специалистов и других служащих (ЕКС), Квалификационный справочник должностей руководителей, специалистов и других служащих, должность «Младший научный сотрудник»: (Разделы «Общепрофессиональные квалификационные характеристики должностей работников, занятых на предприятиях, в учреждениях и организациях» и «Квалификационные характеристики должностей работников, занятых в научно-исследовательских учреждениях, конструкторских, технологических, проектных и изыскательских организациях», утвержденные Постановлением Минтруда РФ от 21.08.1998 N 37 (редакция от 15.05.2013)). Должностные обязанности: Под руководством ответственного исполнителя проводит научные исследования и разработки по отдельным разделам (этапам, заданиям) темы в соответствии с утвержденными методиками. Участвует в выполнении экспериментов, проводит наблюдения и измерения, составляет их описание и формулирует выводы. Изучает научно-техническую информацию, отечественный и зарубежный опыт по исследуемой тематике. Составляет отчеты (разделы отчета) по теме или ее разделу (этапу, заданию). Участвует во внедрении результатов исследований и разработок. Требования к квалификации: высшее профессиональное образование и опыт работы по специальности не менее 3 лет. При наличии ученой степени, окончании аспирантуры и прохождении стажировки - без предъявления требований к стажу работы. При наличии рекомендаций советов высших учебных заведений (факультетов) на должность младшего научного сотрудника могут быть назначены в порядке исключения выпускники высших учебных заведений, получившие опыт работы в период обучения.
Требования к результатам освоения программы (в соответствии с ФГОС ВО и указанием	В результате освоения программы бакалавриата по направлению подготовки 45.03.02 «Межкультурная коммуникация и образовательная среда» (китайский язык) у выпускника должны

дополнительных компетенций)	быть сформированы универсальные, общепрофессиональные и профессиональные компетенции. Выпускник должен обладать следующими универсальными компетенциями (УК): • Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач. (УК-1) • Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений (УК-2) • Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде (УК-3) • Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке. (УК-4) • Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах. (УК-5) • Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни (УК-6) • Способен поддерживать должный уровень физической подготовленности для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности (УК-7) • Способен создавать и поддерживать повседневной жизни и в профессиональной деятельности безопасные условия жизнедеятельности для сохранения природной среды, обеспечения устойчивого развития общества, в том числе при угрозе и возникновении чрезвычайных ситуаций и военных конфликтов (УК-8) • Способен использовать базовые дефектологические знания в социальной и профессиональной сферах (УК-9) • Способен принимать обоснованные экономические решения в различных областях жизнедеятельности (УК-10) • Способен формировать нетерпимое отношение к коррупционному поведению (УК-11) Выпускник должен обладать следующими общепрофессиональными компетенциями (ОПК): • Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях (ОПК-1);
-----------------------------	---

	• Способен применять в практической деятельности знания психолого-педагогических основ и методики обучения иностранным языкам и культурам (ОПК-2) • Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения. (ОПК-3) • Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения. (ОПК-4) • Способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач. (ОПК-5) • Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности. (ОПК-6) Выпускник должен обладать следующими профессиональными компетенциями (ПК) по типам профессиональной деятельности: Переводческий: • ПК-1 Способность осуществлять письменный и устный перевод с соблюдением лексических, синтаксических, стилистических норм; использовать различные виды, приемы, технологии перевода с учетом характера переводимого текста и условий перевода; • ПК-2 Способность применять знания о межкультурной коммуникации и профессиональной этике переводчика в своей профессиональной деятельности • ПК-3 Способность выполнять адекватный и эквивалентный перевод для достижения эффективной межкультурной коммуникации Педагогический: • ПК-4 Способность осуществлять педагогическую деятельность по проектированию и реализации программ дополнительного образования с использованием современных технологий в области обучения иностранным языкам и культурам • ПК-5 способность к распространению и популяризации лингвистических знаний, готовность к воспитательной работе с обучающимися и к проведению мероприятий с обучающимися в профессиональной деятельности Научно-исследовательский: • ПК-6 способность использовать теоретические знания в области лингвистики и межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач, а также выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту
Дисциплины (модули)	Обязательная часть Б1.О.01 Философия Б1.О.02 История (история России, всеобщая история) Б1.О.03 Иностранный язык Б1.О.04 Безопасность жизнедеятельности Б1.О.05 Физическая культура и спорт

	Б1.О.06	Русский язык и культура речи
	Б1.О.07	Основы права
	Б1.О.08	Экономика
	Б1.О.09	Психология социального взаимодействия
	Б1.О.10	Введение в сквозные цифровые технологии
	Б1.О.11	Проектная деятельность в лингвистике
	Б1.О.12	Введение в специальность
	Б1.О.13	Педагогика
	Б1.О.14	Теория и методика преподавания иностранного языка
	Б1.О.15	Информационные технологии в лингвистике
	Б1.О.16	Язык СМИ КНР
	Б1.О.17	Практический курс китайского языка
	Б1.О.18	Введение в теорию коммуникации
	Б1.О.19	Теория и практика перевода
	Б1.О.20	Перевод в профессиональной сфере
	Б1.О.21	Общественно-политический перевод
	Б1.О.22	Практикум по межкультурной коммуникации
	Б1.О.23	Практическая грамматика китайского языка
	Б1.О.24	Лексикология китайского языка
	Б1.О.25	Стилистика китайского языка
	Б1.О.26	Теория межкультурной коммуникации
	Часть, формируемая участниками образовательных отношений	
	Б1.В.01	Культурология
	Б1.В.02	Теория и практика коммуникации
	Б1.В.03	Тайм менеджмент
	Б1.В.04	История и культура изучаемого языка
	Б1.В.05	Международные отношения стран АТР
	Б1.В.06	Деловая переписка и переговоры
	Б1.В.07	Практика письменного перевода
	Б1.В.08	Текст и дискурс
	Б1.В.09	Практическая фонетика китайского языка
	Б1.В.10	Письменная практика
	Б1.В.11	Методы лингвистических исследований
	Б1.В.12	Основы инклюзивного образования
	Б1.В.13	Нормативно-правовое обеспечение дополнительного образования
	Б1.В.14	История российско-китайских отношений
	Элективные дисциплины	
	Б1.В.ДВ.01.01	Элективные дисциплины по физической культуре и спорту
	Б1.В.ДВ.02.01	Деловой иностранный язык
	Б1.В.ДВ.02.02	Риторика
	Б1.В.ДВ.02.03	Язык делопроизводства
	Б1.В.ДВ.02.04	Коммуникативный курс японского языка
	Б1.В.ДВ.02.05	Коммуникативный курс китайского языка
	Б1.В.ДВ.02.06	Коммуникативный курс корейского языка
	Б1.В.ДВ.02.07	Коммуникативный курс английского языка
	Б1.В.ДВ.02.08	Коммуникативный курс русского языка (для иностранных языков)

	Б1.В.ДВ.02.09 Профессионально ориентированный перевод. Юридический перевод. Б1.В.ДВ.02.10 Основы экологии и охраны природы Арктики Б1.В.ДВ.02.11 Экология Якутии Б1.В.ДВ.02.12 Общая и промышленная экология Севера Б1.В.ДВ.02.13 Экологическая безопасность территорий циркумполярного мира Б1.В.ДВ.03.01 Введение в межкультурную коммуникацию Б1.В.ДВ.03.02 Этноконфликтология Б1.В.ДВ.03.03 Геокультурное пространство Арктики Б1.В.ДВ.03.04 Якутский язык в профессиональной деятельности Б1.В.ДВ.03.05 Коммуникативный курс якутского языка Б1.В.ДВ.03.06 Разговорный якутский язык Б1.В.ДВ.03.07 Культура и традиции народов СВ РФ Б1.В.ДВ.03.08 Культурные индустрии Севера Б1.В.ДВ.03.09 Арктическое кино Б1.В.ДВ.03.10 Семиотика культуры Б1.В.ДВ.03.11 Этническая психология Б1.В.ДВ.03.12 Психология межкультурного общения Б1.В.ДВ.03.13 Русская литература и художественная литература Б1.В.ДВ.03.14 Патриотическая литература России Б1.В.ДВ.03.15 Качество и уровень жизни населения в циркумполярных регионах мира Б1.В.ДВ.03.16 Введение в циркумполярное регионоведение Б1.В.ДВ.03.17 Геосоциальное пространство Севера Б1.В.ДВ.04.01 Интерпретация китайскоязычной прессы Б1.В.ДВ.04.02 Интерпретация языка телевизионных СМИ Б1.В.ДВ.05.01 Деловой китайский язык Б1.В.ДВ.05.02 Бизнес китайский Б1.В.ДВ.06.01 Лингвистический анализ текста Б1.В.ДВ.06.02 Перевод деловой документации Б1.В.ДВ.07.01 Конфликтология Б1.В.ДВ.07.02 Возрастная психология Б1.В.ДВ.08.01 Предпереводческий анализ текста Б1.В.ДВ.08.02 Художественный перевод Б1.В.ДВ.09.01 Организация внеклассной работы по китайскому языку Б1.В.ДВ.09.02 Организационно-методическое обеспечение реализации программ ДПО
Практики	Блок.2 Практика Б2.О.01(У) Учебная педагогическая практика Б2.О.02(П) Производственная переводческая практика Б2.О.03(П) Производственная практика. Научно-исследовательская практика Б2.О.04(Пд) Производственная преддипломная практика
Государственная итоговая аттестация	Б3.01 Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы

Практическая подготовка	Образовательная деятельность в форме практической подготовки организована при реализации следующих учебных предметов, курсов, дисциплин (модулей) практик, иных компонентов образовательной программы, предусмотренных учебным планом: Б1.О.17 Практический курс китайского языка Б1.О.19 Теория и практика перевода Б1.О.22 Практикум по межкультурной коммуникации Б1.О.23 Практическая грамматика китайского языка Б1.В.02 Теория и практика коммуникации Б1.В.09 Практическая фонетика китайского языка Б1.В.07 Практика письменного перевода Б1.В.10 Письменная практика Б2.О.01(У) Учебная педагогическая практика Б2.О.02(П) Производственная переводческая практика Б2.О.03(П) Производственная практика. Научно-исследовательская практика Б2.О.04(Пд) Производственная преддипломная практика
Сведения о профессорско-преподавательском составе, необходимом для реализации образовательной программы	Согласно ФГОС ВО по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика: Квалификация руководящих и научно-педагогических работников соответствует квалификационным характеристикам, установленным в Едином квалификационном справочнике должностей руководителей, специалистов и служащих и профессиональным стандартам. Доля штатных научно-педагогических работников (в приведенных к целочисленным значениям ставок) составляет не менее 50% от общего количества научно-педагогических работников организации. Доля научно-педагогических работников (в приведенных к целочисленным значениям ставок), имеющих образование, соответствующее профилю преподаваемой дисциплины (модуля), в общем числе научно-педагогических работников, реализующих программу бакалавриата составляет 94 %, что соответствует требованию ФГОС не менее 70 %. Доля научно-педагогических работников (в приведенных к целочисленным значениям ставок), имеющих ученую степень (в том числе ученую степень, присвоенную за рубежом и признаваемую в Российской Федерации) и (или) ученое звание (в том числе ученое звание, присвоенное за рубежом и признаваемое в Российской Федерации), в общем числе научно-педагогических работников, реализующих программу бакалавриата составляет 61 %, что соответствует требованию ФГОС не менее 60 %. Доля работников (в приведенных к целочисленным значениям ставок) из числа руководителей и работников организаций, деятельность которых связана с направленностью (профилем) реализуемой программой бакалавриата (имеющих стаж работы в данной профессиональной области не менее 3 лет) в общем числе научно-педагогических работников, реализующих программу бакалавриата составляет 5,1 %, что соответствует требованию ФГОС не менее 5 %.
Электронно-библиотечные системы и	При реализации программы бакалавриата каждый обучающийся в течение всего периода обучения обеспечен индивидуальным

электронная информационно-образовательная среда	неограниченным доступом к нескольким электронно-библиотечным системам и электронной информационно-образовательной среде СВФУ. Электронно-библиотечные системы и электронная информационно-образовательная среда СВФУ обеспечивают возможность доступа обучающегося из любой точки, в которой имеется доступ к информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», как на территории СВФУ, так и вне её. Функционирование электронной информационно-образовательной среды обеспечивается соответствующими средствами информационно-коммуникационных технологий и квалификацией работников, её использующих и поддерживающих;
Материально техническая база и учебно-методическое обеспечение	СВФУ располагает материально-технической базой, учебно-методическим обеспечением, необходимым комплектом лицензионного программного обеспечения и электронными библиотечными системами. Библиотечный фонд СВФУ укомплектован печатными изданиями из расчета не менее 50 экземпляров каждого издания из основной литературы, перечисленных в рабочих программах дисциплин (модулей), практик. И не менее 25 экземпляров дополнительной литературы на 100 обучающихся.
Ведущие преподаватели	Васильева Анна Андреевна - старший преподаватель, кафедра восточных языков и страноведения, Институт зарубежной филологии и регионоведения, ФГАОУ ВО Северо-Восточный федеральный университет им. М.К. Аммосова; Войцеховская Тамара Владимировна - к.филос.н., доцент, доцент, кафедра философии, ФГАОУ ВО Северо-Восточный федеральный университет им. М.К. Аммосова; Григорьева Анна Анатольевна – старший преподаватель, кафедра восточных языков и страноведения, Институт зарубежной филологии и регионоведения, ФГАОУ ВО Северо-Восточный федеральный университет им. М.К. Аммосова; Кысылбаикова Марина Ильинична – к.ф.н., доцент, Институт зарубежной филологии и регионоведения, кафедра английской филологии, ФГАОУ ВО Северо-Восточный федеральный университет им. М.К. Аммосова; Михайлова Виктория Власьевна - к.филос.н., доцент кафедра североведения, ФГАОУ ВО Северо-Восточный федеральный университет им. М.К. Аммосова; Ордахова Туйаара Валерьевна - старший преподаватель, кафедра восточных языков и страноведения, Институт зарубежной филологии и регионоведения, ФГАОУ ВО Северо-Восточный федеральный университет им. М.К. Аммосова; Парникова Галина Михайловна – д.пед.н., доцент, профессор, кафедра восточных языков и страноведения, Институт зарубежной филологии и регионоведения, ФГАОУ ВО Северо-Восточный федеральный университет им. М.К. Аммосова; Поскачина Елена Николаевна – к.филол.н., доцент, кафедра английской филологии, Институт зарубежной филологии и регионоведения, ФГАОУ ВО Северо-Восточный федеральный университет им. М.К. Аммосова;

	Филиппова Саргылана Васильевна - к.ф.н., доцент, кафедра английской филологии, Институт зарубежной филологии и регионоведения, ФГАОУ ВО Северо-Восточный федеральный университет им. М.К. Аммосова; Хохолова Ирена Семеновна – к.филол.н., доцент, кафедра французской филологии, Институт зарубежной филологии и регионоведения, ФГАОУ ВО Северо-Восточный федеральный университет им. М.К. Аммосова
Перечень вступительных испытаний	Русский язык (ЕГЭ), английский язык (ЕГЭ), литература (ЕГЭ)
Контакты	Руководитель программы: Руфова Елена Степановна к.ф.н., заведующая кафедрой восточных языков и страноведения ИЗФиР с.т. +79644227755, e-mail: kvyas@mail.ru